



19033-20.962.03



Art.nr 19033

smart Water Control



Art.nr 19034

smart Dual Water Control

sv

Bruksanvisning
Bevattningsdator

GARDENA smart Water Control/ smart Dual Water Control

1. Säkerhetsinstruktioner	5
1.1 Allmänna säkerhetsanvisningar	5
1.1.1 Avsedd användning	5
1.1.2 Hantera batterierna på ett säkert sätt	6
1.1.3 Säker start	6
1.2 Ytterligare säkerhetsanvisningar	7
2. Idrifttagning	8
2.1 DuoConnect	8
2.1.1 Installera GARDENA Bluetooth®-Appen	9
2.1.2 Installera GARDENA smart App	10
2.2 Sätta i batterierna	11
2.3 Ansluta bevattningsdatorn	12
2.3.1 Använda adaptrarna (medföljer)	12
2.3.2 Ansluta bevattningsdatorn på kranen	12
2.3.3 Ansluta smart Sensor	13
3. Användning	14
3.1 Programmera bevattningsdatorn via GARDENA Bluetooth®-Appen	14
3.2 Programmera bevattningsdatorn via GARDENA smart App	14
3.3 Inställningar på produkten	15
3.3.1 Reglage/displayer	15
3.3.2 Manuell bevattning	16
3.3.3 Fabriksinställningar	17

4. Underhåll	18
4.1 Rengöring av filter	18
4.2 Rengöra bevattningsdatorn	18
5. Förvaring	19
6. Felsökning	20
7. Tekniska data	22
8. Tillbehör/ Reservdelar	23
9. Service/ Garanti	24
9.1 Service	24
9.2 Garanti	24
10. Kassering	25
10.1 Kassering av produkten	25
10.2 Kassering av batterier	25
11. Bilaga	26
11.1 Varumärken	26
11.2 EG-försäkran om överensstämmelse	26

Översättning av originalanvisningarna



Av säkerhetsskäl får inte barn och ungdomar under 16 år samt personer som inte är förtrogna med den här bruksanvisningen använda den här produkten. Personer med fysisk eller psykisk funktionsnedsättning får endast använda produkten om de hålls under uppsikt eller instrueras av en ansvarig person. Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med produkten. Använd aldrig produkten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller läkemedel.

1. Säkerhetsinstruktioner

1.1 Allmänna säkerhetsanvisningar

Viktigt!

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan användning och spara för framtida bruk.
- Produkten kan användas utomhus vid temperaturer mellan 5 och 50 °C.
- Kontrollera att produkten inte är skadad före varje start.
- Håll skadade delar utom räckhåll för barn.
- Kontrollera regelbundet att batterierna inte är skadade.
- Använd inte skadade batterier. Kassera använda batterier i enlighet med gällande föreskrifter (se "10.2 Kassering av batterier", sidan 25).
- Håll skadade batterier utom räckhåll för barn.
- Använd inte produkten i explosiva miljöer.
- Kontrollera att produkten inte läcker före varje start.
- Produkten värms upp i direkt solljus. Om du rör vid produkten kan det orsaka mindre brännskador vid kontakt.

1.1.1 Avsedd användning

Bevattningsdatorn **GARDENA smart Water Control** är avsedd för privat bruk i trädgårdar och är endast avsedd att användas utomhus för styrning av vattenspridare och droppbevattningssystem. **smart Water Control** kan också användas för automatisk bevattning när du är bortrest.



FARA!

Risk för personskada

- GARDENA smart Water Control får inte användas i industriella tillämpningar eller i kombination med kemikalier, livsmedel eller brandfarliga eller explosiva ämnen.

1.1.2 Hantera batterierna på ett säkert sätt

- Av funktionsskäl får endast tre alkaliska batterier av typ LR6 (AA) (Mignon) användas i bevattningsdatorn.
- Använd inte laddningsbara batterier.
- För att förhindra att bevattningsdatorn slutar fungera på grund av svagt batteri när du är borta länge måste batteriet bytas ut när batteriindikatorn lyser rött.
- Om styrenheten tas bort under bevattning fortsätter ventilen att vara öppen. Detta resulterar i kontinuerlig bevattning tills styrenheten är korrekt ansluten igen.

1.1.3 Säker start



VARNING!

- Använd endast bevattningsdatorn utomhus.
- Bevattningsdatorn får endast installeras vertikalt och med anslutningsmuttern uppåt för att förhindra att vatten tränger in i batteriutrymmet.
- Det minsta vattenflödet för en säker omkopplingsfunktion av bevattningsdatorn är 20 – 30 l/h (för droppbevattningssystem bör det t. ex. finnas minst 10 – 15 x 2 liters droppmunstycken).
- Temperaturen på det genomströmmande vattnet får inte överstiga 40 °C.
- Använd endast klart färskvatten.
- Minsta arbetstryck är 0,5 bar och högsta arbetstryck är 12 bar.
- Undvik dragspänning.
- Dra inte i slangen när den är ansluten.

1.2 Ytterligare säkerhetsanvisningar



FARA!

Risk för hjärtstillestånd

Denna produkt alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Detta elektromagnetiska fält kan påverka funktionen hos aktiva eller passiva medicinska implantat (t. ex. pacemakers), vilket kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

→ Rådfråga din läkare och tillverkaren av implantatet innan du använder produkten.

2. Idrifttagning

2.1 DuoConnect

smart Water Control/smart Dual Water Control kan styras direkt via GARDENA Bluetooth®-Appen.

För att du ska få ut mesta möjliga av alla funktioner och fördelar kan bevattningsdatorn utökas med smart Gateway (art.nr 19005). GARDENA smart App används därefter för drift.

Egenskaper	GARDENA Bluetooth®-Appen	GARDENA smart App
Styr från	< 10 m	från valfri plats
EasyConfig	✓	✓
GARDENA-assisterad	Auto Schedule baserat på: – Användarbaserad plats och odlingsförhållanden	Auto Schedule baserat på: – Växtbibliotek – Väderprognos – smart Sensor – Bevattning justerad efter soluppgång/solnedgång – Användarbaserad plats och odlingsförhållanden
Smart hemanslutning	–	✓

Vattenspridare eller ett droppbevattningssystem kan användas för bevattning.

smart Dual Water Control har två ventiler som regleras separat. På så sätt kan två olika trädgårdsytor bevattnas automatiskt och oberoende av varandra. Varje anslutning kan programmeras individuellt.

Bevattningsdatorn sköter automatiskt bevattningen enligt angivet schema och kan därför även användas när du är på semester.

2.1.1 Installera GARDENA Bluetooth®-Appen

Den kostnadsfria **GARDENA Bluetooth®-Appen** måste installeras på din mobila enhet (smartphone/surfplatta) innan du ansluter bevattningsdatorn till enheten.

Ladda ner GARDENA Bluetooth® App från App Store (Apple) eller Google Play.

Eller skanna QR-koden:



1. Ladda ner och installera GARDENA Bluetooth®-Appen.
2. Öppna GARDENA Bluetooth®-Appen.
3. Välj "Lägg till produkt".
4. Välj bevattningsdatorn (Water Control) i produktlistan.

Du vägleds nu genom nästa steg för installation och programmering.

Hjälp för inkludering:

Om lampan inte börjar blinka när du har satt i batteriet:

1. Håll knappen på enheten intryckt tills anslutningslampan (Ⓢ) börjar blinka.

Detta tar normalt cirka tre till fem sekunder.

2. Se till att hålla knappen intryckt tills du ser att lampan blinkar.

2.1.2 Installera GARDENA smart App

Den kostnadsfria **GARDENA smart Appen** måste installeras på din mobila enhet (smartphone/surfplatta) innan du ansluter bevattningsdatorn till enheten.

Ladda ner GARDENA smart App från App Store (Apple) eller Google Play.

Eller skanna QR-koden:



1. Ladda ner och installera GARDENA smart App.
2. Registrera dig som användare och logga in i appen.
3. Välj "Lägg till produkt".
4. Anslut först smart Gateway (art.nr 19005).
5. Välj sedan bevattningsdatorn (Water Control) i produktlistan.

Du vägleds nu genom nästa steg för installation och programmering.

Hjälp för inkludering:

Om lampan inte börjar blinka när du har satt i batteriet:

1. Håll knappen på enheten intryckt tills anslutningslampan (Ⓒ) börjar blinka.

Detta tar normalt cirka tre till fem sekunder.

2. Se till att hålla knappen intryckt tills du ser att lampan blinkar.

2.2 Sätta i batterierna

Batterierna ingår inte i leveransen.

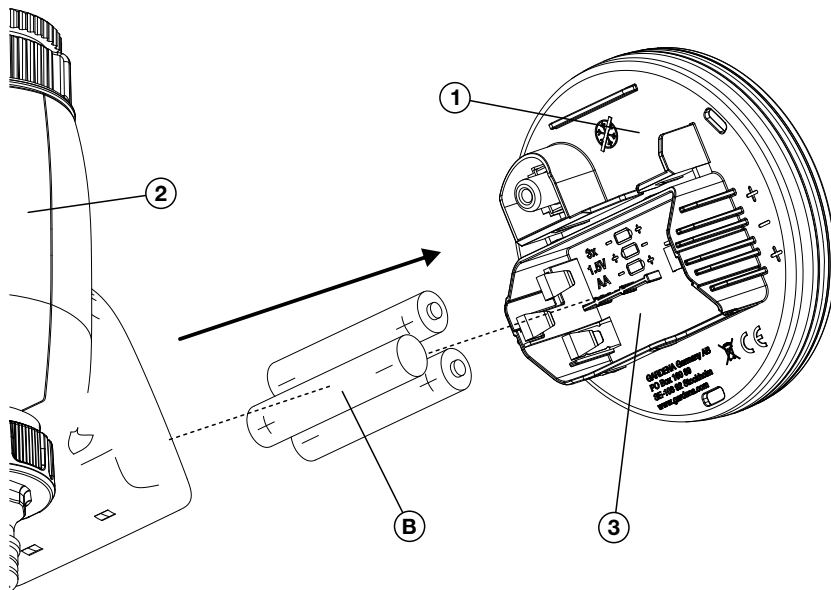
Bevattningsdatorn får endast användas med tre alkaliska batterier av typ LR6 (AA) (Mignon).

Batteriets livslängd är cirka sex månader. Batteriets livslängd kan variera beroende på omgivningstemperatur och användningsfrekvens.



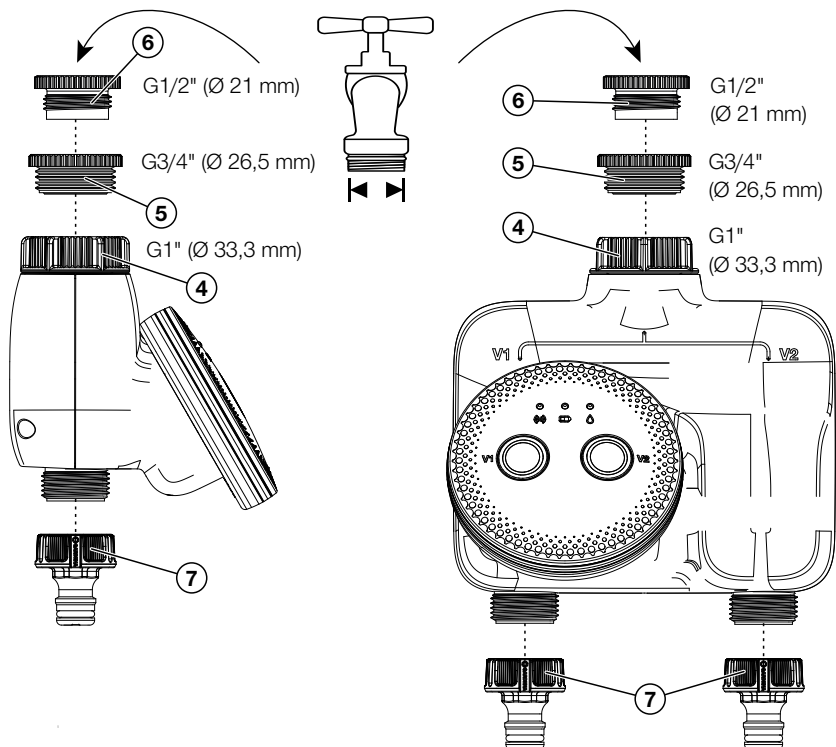
VARNING!

→ För att säkerställa full funktionalitet får laddningsbara batterier inte användas.



1. Ta bort styrenheten ① från bevattningsdatorn ②.
2. Sätt i de tre batterierna ③ i batterihållaren ③ på styrenheten ① (se till att polariteten +/- är korrekt).
3. Tryck tillbaka styrenheten ① på bevattningsdatorn ②.

2.3 Ansluta bevattningsdatorn



2.3.1 Använda adaptrarna (medföljer)

1. För 26,5 mm (G 3/4") gängor:

Skruva fast adaptern ⑤ på bevattningsdatorn för hand (använd inte en tång).

2. För 21,0 mm (G 1/2") gängor:

Skruva fast adaptern ⑥ i adaptern ⑤ för hand (använd inte en tång).

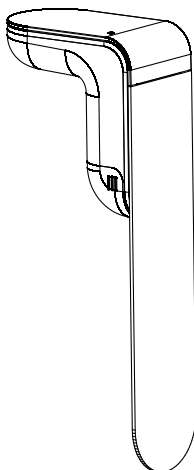
2.3.2 Ansluta bevattningsdatorn på kranen

1. Skruva fast bevattningsdatorns anslutningsmutter ④ på kranens gänga för hand (använd inte en tång).
2. Skruva fast krankopplingen ⑦ på bevattningsdatorns utlopp.

2.3.3 Ansluta smart Sensor

smart Sensor (art. 19030, 19040) mäter automatiskt jordfuktigheten vid växternas rotområde och temperaturen nära marken, och skickar mätresultaten till smart Gateway. (Värdena kan läsas via GARDENA smart App).

smart Sensor kan endast anslutas om bevattningsdatorn är ansluten via smart App.



→ Anslut smart Sensor (art.nr 19030/ 19040) i enlighet med bruksanvisningen för smart Sensor.

3. Användning

3.1 Programmera bevattningsdatorn via GARDENA Bluetooth®-Appen

→ Se "2.1.1 Installera GARDENA Bluetooth®-Appen".

Funktioner i GARDENA Bluetooth®-Appen:

GARDENA Bluetooth®-Appen innehåller följande funktioner för bevattningsdatorn:

- Skapa scheman (tidslängd och frekvens)
- Starta och avsluta manuell bevattning

3.2 Programmera bevattningsdatorn via GARDENA smart App

När du växlar mellan **GARDENA Bluetooth®-Appen** och **GARDENA smart App** måste du återställa produkten till fabriksinställningarna.

1. Håll den **manuella knappen** (M) intryckt 15 sekunder.
2. Se "2.1.2 Installera GARDENA smart App".

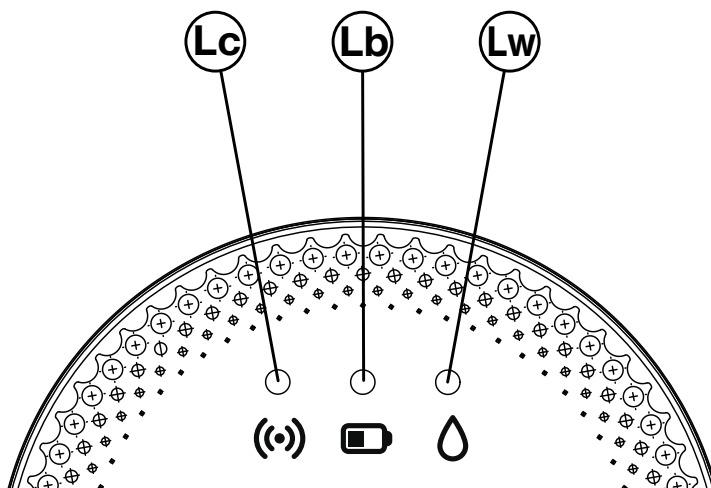
Funktioner i GARDENA smart App:

GARDENA smart App innehåller följande funktioner för bevattningsdatorn:

- Skapa scheman (tidslängd och frekvens) inklusive väderinformation och växtbibliotek
- Starta och avsluta manuell bevattning
- Anslut andra smart System-enheter, t. ex. smart Sensor (art. 19040)
- Smart hem-integration, t. ex. Apple Home, Alexa, Google Home

3.3 Inställningar på produkten

3.3.1 Reglage/displayer



GARDENA Bluetooth®-Appen/ GARDENA smart App

(Lc) LED-lampa för anslutning

Parkoppling av enheter

blinkar vitt

Enhet ansluten

vitt i 10 sekunder

(Lb) Batteriindikatorlampa

Batteri OK

lyser grönt

Svagt batteri

lyser rött

Batteriet urladdat

blinkar rött

Om lampan blinkar rött är ventilen inte längre öppen. En ventil som öppnas enligt ett schema stängs alltid igen. Batteriindikatorn återställs när batteriet byts ut.

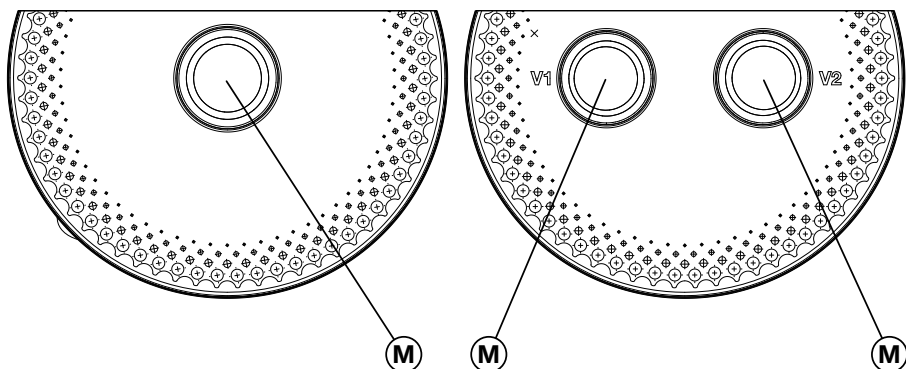
→ Lampan lyser rött: Byt ut batterierna omedelbart (se kapitel "2.2 Sätta i batterierna", sidan 11).

(Lw) Lampa för aktiv bevattning

Aktiv bevattning

vitt i 10 sekunder

3.3.2 Manuell bevattning



Du kan använda den **manuella knappen** (M) för att starta eller stoppa bevattning manuellt när som helst, oavsett angivet schema. Med smart Dual Water Control kan båda ventilerna (V1 och V2) manövreras separat.

Om en ventil för närvarande är öppen enligt schemat kan du stänga den manuellt i förväg utan att ändra schemat. Tidslängd för manuell bevattning kan ställas in individuellt i appen. Om du vill kan du även inaktivera den manuella knappen för att förhindra oavsiktlig aktivering.

Om bevattning enligt ett schema har stoppats manuellt kan den schemalagda bevattningen inte återupptas.

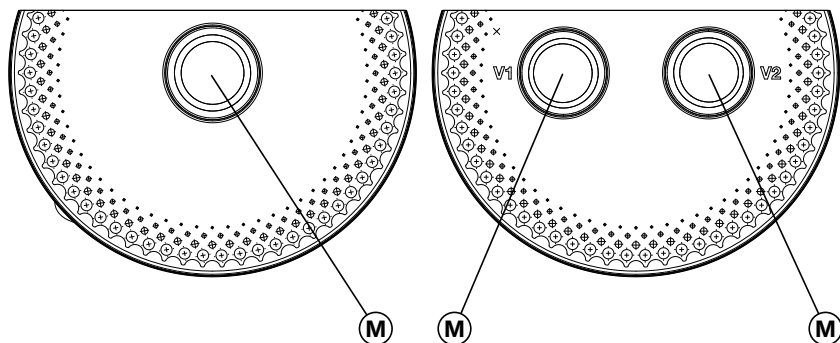
Om du har öppnat ventilen manuellt och en programmerad starttid för bevattning sammanfaller med den manuella bevattningstiden åsidosätts den programmerade starttiden.

Exempel:

Ventilen öppnas manuellt kl. 9.00 och tidslängd för manuell bevattning är 30 min.

I det här fallet aktiveras inget schema kl. 9.15.

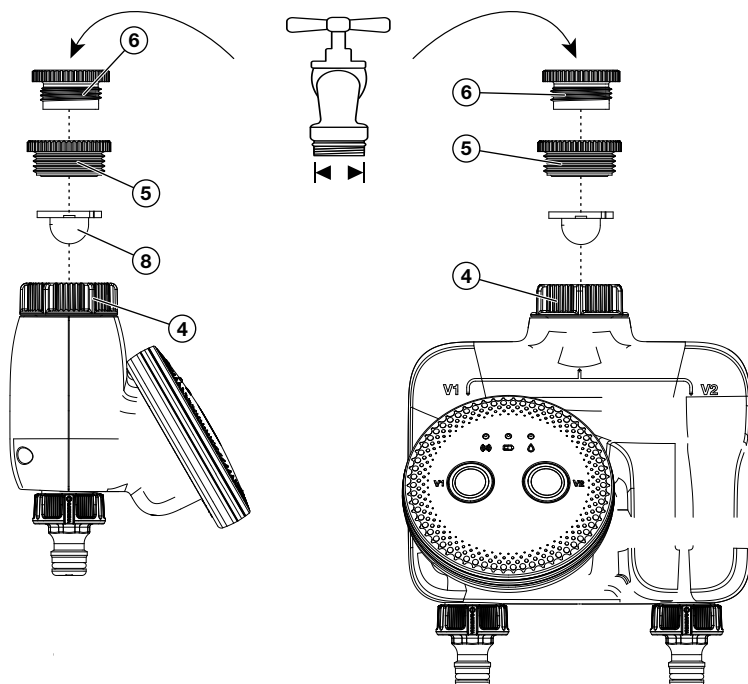
3.3.3 Fabriksinställningar



→ Håll den **manuella knappen** (M) intryckt i 15 sekunder.
smart Water Control återställs till fabriksinställningarna.

4. Underhåll

4.1 Rengöring av filter



Detta filter ⑧ ska kontrolleras regelbundet och rengöras vid behov.

1. Skruva loss bevattningsdatorn från kranens gänga för hand (använd inte en tång).
2. Skruva loss adaptern ⑤ och ⑥ vid behov.
3. Ta bort filtret ⑧ från anslutningsmuttern ④ och rengör filtret ⑧.

4.2 Rengöra bevattningsdatorn

Använd inte frätande eller slipande rengöringsmedel.

→ Rengör bevattningsdatorn med en fuktig trasa.
(Använd inte lösningsmedel.)

5. Förvaring

Bevattningsdatorn är inte frostsäker (under 4 °C) och måste förvaras utom räckhåll för barn.

Placera i förvaring:

1. Ta bort batterier.

Detta förhindrar skador orsakade av läckande batterier.

2. Förvara bevattningsdatorn på en torr och frostfri plats.

6. Felsökning

Om du får problem hittar du några frågor och svar via den här länken: www.gardena.com

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Ingen LED-display	Batterierna är felaktigt isatta.	→ Observera polariteten (+/-).
	Batterierna är helt urladdade.	→ Sätt i nya (alkaliska) batterier.
Bevattning via den manuella knappen är inte möjlig	Bevattningsdatorn är i viloläge.	→ Tryck på den manuella knappen två gånger (en gång för aktivering, en gång för manuell bevattning).
	Batterierna är urladdade (batteriindikatorlamporna lyser rött).	→ Sätt i nya (alkaliska) batterier.
	Kranen är stängd.	→ Öppna kranen.
Bevattningsprogrammet utförs inte (ingen bevattning)	Ventilen har tidigare öppnats manuellt	→ Undvik att program överlappar varandra.
	Kranen är stängd.	→ Öppna kranen.
	Batterierna är urladdade (batteriindikatorlamporna lyser rött).	→ Sätt i nya (alkaliska) batterier.
	Vid användning av fuktighetssensorn: smart Sensor rapporterar fukt.	→ Bevattningsprogrammet fortsätter så snart vattennivån sjunker under det inställda gränsvärdet.
Bevattningsdatorn stängs inte	Lägsta leveransnivå är mindre än 20 l/h.	→ Anslut fler droppmunstycken.
	Minimitryck på 0,5 bar saknas.	→ Kontrollera att minimitrycket är 0,5 bar.
	Ventilen är smutsig.	→ Skölj mot flödesriktningen.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Bevattningsdatorn kan inte anslutas till smart App	Produkten användes tidigare via Bluetooth®.	→ Återställ produkten till fabriksinställningarna (tryck på den manuella knappen 15 sekunder).

OBS!

Kontakta ditt GARDENA servicecenter vid andra störningar.
Reparationer får endast utföras av GARDENA-servicecenter eller specialiserade återförsäljare som är godkända av GARDENA.

7. Tekniska data

	Art.nr 19033	Art.nr 19034
Antal ventiler	1	2
Drifttemperaturintervall (utomhus)	5 – 50 °C	5 – 50 °C
Min./max. arbetstryck	0,5 / 12 bar	0,5 / 12 bar
Typ av flöde	klart färskvatten	klart färskvatten
Max. medietemperatur	40 °C	40 °C
Batterier som krävs	3 st. alkaliska batterier av typ LR6 (AA) Mignon	3 st. alkaliska batterier av typ LR6 (AA) Mignon
Batteriets livslängd	en säsong	en säsong

Inbyggd SRD (kortvågsradioantenn):

	GARDENA Bluetooth®-Appen	GARDENA smart App
Frekvensområde	2,402 – 2,480 GHz	863 – 870 MHz
Maximal effekt	10 mW	25 mW
Radoräckvidd på öppet fält (uppskattad)	10 m	100 m

8. Tillbehör/Reservdelar

GARDENA Gateway	För att använda bevattningsdatorns smarta funktioner.	Art.nr 19005
GARDENA Sensor	För att ta hänsyn till jordfuktighet vid automatisk bevattning.	Art.nr 19040

9. Service/Garanti

9.1 Service

Aktuella kontaktuppgifter till vår serviceavdelning finns online:
www.gardena.com/contact

9.2 Garanti

Tillverkargarantin gäller med förbehåll för garantivillkoren och finns här:
www.gardena.com/warranty

10.1 Kassering av produkten



Symbolen innebär att produkten inte är hushållsavfall. Återvinn den via ditt lokala uppsamlingssystem för elektrisk och elektronisk utrustning.

Detta bidrar till en korrekt hantering av avfall när dess livstid är slut. Kontakta lokala myndigheter, hushållsavfallstjänster, din GARDENA-serviceverkstad eller återförsäljare för information. Felaktig kassering kan ha en negativ påverkan på miljön och människors hälsa på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

10.2 Kassering av batterier



Batterierna får inte sorteras tillsammans med vanligt hushållsavfall. De måste avfallshanteras enligt gällande lokala miljöföreskrifter.

1. Ta bort batterierna från produkten.
2. Håll batterierna utom räckhåll för barn.
3. Placera tejp över batteriernas kontakter för att säkerställa att de inte kortsluts.
4. Kassera endast batterier när de är urladdade.
5. Kassera eller återvinn batterierna i enlighet med gällande lokala miljöföreskrifter.

11. Bilaga

11.1 Varumärken

Apple och logotypen för Apple är varumärken som tillhör Apple Inc., registrerade i USA och andra länder. App Store är ett servicemärke som tillhör Apple Inc., registrerat i USA och andra länder.

Google Play och logotypen för Google Play är varumärken som tillhör Google LLC.

Andra varumärken och firmanamn tillhör deras respektive innehavare.

11.2 EG-försäkran om överensstämmelse

GARDENA Manufacturing GmbH försäkrar härmed att radioutrustningen (art. 19033/19034) uppfyller kraven i direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga EG-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbplats:

<http://www.gardena.com>

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
www.gardena.com/de/kontakt

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbostop.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshall Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
massisohanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
www.gardena.com/at/service/beratung/
kontakt/

Azerbaijan

Progres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
Aftersales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salhiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шаранговича, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek
de Oliveira Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Обръс 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@husqvar-
nagroup.com

Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China

办公室地址:
上海市长宁区金钟路788号荟聚办
公楼D栋7楼03-05单元

Office Add:

Unit3-5, 7F, Livat Tower D, No.788,
Jin Zhong Rd., Chang Ning Dist.,
Shanghai, PRG 200335

Colombia

Equipos de Toyama Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 95 20 /
+57 (1) 703 95 22
serviciocliente@toyama.com.co
www.toyama.com.co

Costa Rica

Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B*, Montealegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 / (+506)
2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinou Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrevej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
gardenadk@husqvarnagroup.com
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lofly St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#7/0, Beliasvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newtown Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ. 104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@husqvar-
nagroup.com

Iceland

BYKO ehf.
Skemmuvegi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verslun ehf

Vikurhvarf 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jagandhardware.com

Iraq

Alshiemal Alakhdar Company
Al-Faysaliah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 46 75

Ireland

Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel

HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4147700
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

ТОО "Лямэд"
Russian
Адрес: Казахстан, г. Алматы,
ул. Тажикбаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажикбаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

ООО Айе Мак
Av. Molodaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Tecnomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
1622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
tecnomec@idm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberger
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberger.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
oase@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maisson Lisee
La City Trionon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 460 85 85
digital@espacemaisson.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyol Gardening Shop
Narnii Rd
Ulaanbaatar
4230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyol@maginet.mn

Morocco

Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskemeien 36
1708 Sarsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsakia, Karaoglanoglu
Caddesi Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asunción
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sieras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay
Saint Peter Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ
s.r.o. Jesenícká 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaili 117 - 123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0802_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box:
86387 Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading
5147 Al Farooq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park –
Ground Floor Block A Cnr
Beyers Naude Drive and Ysterhout
Road Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building, 210,
Gangnam-Daero 137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelsmaatschappij N.V.
Kerkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 43 80 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB/
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@Friends.com.tw

Tajikistan

ALERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Onnuch Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de peche de Sfax Bp 33
Sfax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye

Dost Bançe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
İstanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 399 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BERKARAR Shopping
Center,
Ground floor, A77b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhyzmat.com/
bekgiyev@jayhyzmat.com
www.jayhyzmat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebab Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна

АТ «Альєст»
вул Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Києво-Святошинський р-н, с.
Петропавлівська Борщагівка Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy QFY, THAY yoqasida
Phone: (+998) 93-5414141/
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam

Vision Joint Stock Company
BT1-17, Khu biet thu –
Khu Doan ngao giao Nguyen Xuan
Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe

Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 00685
sales@cuttingedge.co.zw

19033-20.962.03/0926
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
https://www.gardena.com